

## CONTRACT DE SERVICII

### Achiziția serviciilor de promovare și publicitate pentru proiectul "PROMOVAREA POTENȚIALULUI TURISTIC AL JUDEȚULUI VÂLCEA" Lotul 2 - Materiale Tipărite

#### 1. Părțile contractante

În temeiul art. 20, alin. (1) din OUG nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între

**Județul Vâlcea prin CONSILIUL JUDEȚEAN VÂLCEA**, cu sediul în Râmnicu Vâlcea, str. Gral Praporgescu nr. 1, cod poștal: 240182, telefon/fax 0250732901/0250735617, cod fiscal 2540929, cont nr. RO08TREZ6715002XXX000028 deschis la Trezoreria Municipiului Râmnicu Vâlcea, reprezentat prin Președinte, Ion Cîlea și Director executiv, Mircea Constantin Predescu în calitate de **achizitor**, pe de o parte și

**S.C. TRUEVISION S.R.L.** cu sediul în municipiul Craiova Calea București nr. 91, bl. A12, sc. 3, et. 3, ap. 2, județul Dolj telefon/fax 0251.416.563, / 0251.416.563, număr de înmatriculare J16/106/1999 cod fiscal RO11516016 cont trezorerie RO90TREZ2915069XXX000623, deschis la Trezoreria Craiova, reprezentată prin Camelia Radulian, administrator, în calitate de **prestator**, pe de altă parte.

#### 2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b) **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) **servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului;
- e) **produse** - bunurile cuprinse în prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f) **forța majoră** - o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaiele, revoluțiile, incendiile, inundațiile sau orice alte

catastrofe naturale, restricțiile apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

**g) zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile;

**h) act adițional** - document ce modifica termenii și condițiile contractului de presări servicii;

**i) conflict de interese** - orice eveniment de natură să influențeze capacitatea prestatorului de a exprima o opinie profesională obiectivă și imparțială sau care îl împiedică pe acesta, în orice moment, să acorde prioritate intereselor achizitorului sau interesului public general al Proiectului, orice motiv în legătură cu posibile contracte în viitor sau în conflict cu alte angajamente, trecute sau prezente, ale prestatorului. Aceste restricții sunt de asemenea aplicabile oricăror sub-contractanți, salariați și experți acționând sub autoritatea și controlul prestatorului;

**j) garanția de bună execuție** - suma de bani care se constituie de către contractant în scopul asigurării Achizitorului de îndeplinirea cantitativă, calitativă și în perioada convenită a contractului;

**k) despăgubire generală** - suma neprevăzută expres în contractul de servicii, care este acordată de către instanța de judecată sau este convenită de către părți ca și despăgubire plătită părții prejudiciate în urma încălcării contractului de prestări servicii de către cealaltă parte;

**l) penalitate contractuală** - despăgubirea stabilită în contractul de prestări servicii ca fiind plătită de către una din părțile contractante către cealaltă parte în caz de neîndeplinire a obligațiilor din contract;

### **3. Interpretare**

**3.1** - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**3.2.** - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

**3.3.** - Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul contract.

## **Clauze obligatorii**

### **4. Obiectul și prețul contractului**

**4.1.** - Prestatorul se obligă să presteze serviciile de realizare a următoarelor materiale tipărite:

- Ghiduri turistice al județului Vâlcea - 2.000 buc.;
- Albume de prezentare a județului Vâlcea - 1.500 buc.;
- Pliante de prezentare - 4.000 buc.;
- Mape prezentare (cu câte trei broșuri tematice incluse) - 1.500 buc.;
- Hărți turistice - 4.000 buc.;
- Cărți poștale, ilustrate - 4.000 buc. (3.000 cărți poștale + 1.000 ilustrate);

- Afișe - 1.500 buc.;
- Bannere printate - 10 buc.;
- Panouri publicitare - 20 buc.

Cod CPV: 79800000-2 Servicii tipografice și servicii conexe, în termenul prevăzut la clauza 5 și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

**4.2.** - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de servicii: **Achiziția serviciilor de promovare și publicitate pentru proiectul "PROMOVAREA POTENȚIALULUI TURISTIC AL JUDEȚULUI VÂLCEA": Lotul 2 - Materiale Tipărite.**

**4.3.** - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, plătit prestatorului de către achizitor, este de **146.595 lei** echivalent a **35.992,78 euro**, (echivalentul în euro se determină corespunzător cursului mediu al pieței valutare, calculat la Banca Națională a României pentru data de **30.03.2010**, **1 euro = 4,0729 lei**, la care se adaugă TVA **27.853,05 lei**.

## **5. Durata contractului**

**5.1** - Durata prezentului contract este de 5 luni și 2 săptămâni de la semnarea și înregistrarea acestuia.

**5.2.** - Executarea contractului începe după emiterea ordinului de începere a contractului.

**5.3.** - Prezentul contract încetează să producă efecte de la data îndeplinirii, de către părți contractante a obligațiilor ce le revin conform contractului.

## **6. Documentele contractului**

**6.1.** - Documentele contractului sunt:

- a) *documentația de atribuire a prezentului contract de servicii,*
- b) *propunerea tehnică, clarificările la propunerea tehnică și propunerea financiară din SEAP;*
- c) *graficul de îndeplinire a contractului;*
- d) *instrumentul de garantare pentru constituirea garanției de bună execuție.*

**6.2.** - În cazul în care, pe parcursul îndeplinirii contractului, se constată faptul că anumite elemente din executare sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini.

## **7. Obligațiile principale ale prestatorului**

**7.1.** - Prestatorul se obligă să presteze serviciile de realizare de materiale tipărite, la standardele și/ sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract.

**7.2.** - Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu graficul de prestare prezentat în propunerea tehnică.

**7.3.** - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

**7.4.** - Prestatorul se obligă să remedieze pe cheltuiala proprie, la cererea achizitorului și în termenul indicat de acesta, orice deficiență în prestarea serviciilor cauzată de neîndeplinirea corespunzătoare a obligațiilor sale contractuale.

**7.5.** - Prestatorul este obligat să respecte instrucțiunile transmise de către achizitor, ca și cum acestea ar fi parte a contractului însoși, clauzele prezentului contract fiind aplicabile în integralitate.

**7.6.** - Înainte de realizarea materialelor în tirajul prevăzut, prestatorul are obligația de a trimite machetele în format scris și/ sau electronic achizitorului pentru aprobare. Prestatorul va realiza cel puțin două variante pentru fiecare material publicitar.

**7.7.** - Prestatorul se obligă să multiplice materialele numai după obținerea bunului de tipar de la achizitor.

**7.8.** - Bunul de tipar va fi transmis prestatorului numai după obținerea avizului privind identitatea vizuală de la Organismul Intermediar - Direcția Gestionare Fonduri Comunitare pentru Turism din cadrul Ministerului Dezvoltării Regionale și Turismului.

**7.9.** - În cazul în care Organismul Intermediar constată nerespectarea regulilor specifice din Manualul de Identitate Vizuală pentru Programul Operațional Regional, ediția a doua, februarie 2009, sau variantele ulterioare ale acesteia, prestatorul are obligația remedierii neconformităților în cel mai scurt timp și de a retransmite propunerile achizitorului, în vederea obținerii avizului.

**7.10.** - Prestatorul se obligă să predea integral materialele executate în cadrul contractului.

**7.11.** - În mod implicit, prin prezentul contract, prestatorul cedează integral achizitorului dreptul de autor asupra tuturor rezultatelor executării contractului.

## **8. Obligațiile principale ale achizitorului**

**8.1.** - Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în condițiile prevăzute la clauza 13, din prezentul contract.

**8.2.** - Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termen de 30 zile de la data încheierii procesului verbal de recepție a serviciilor.

## **9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

**9.1.** - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a percepe daune-interese și penalități de întârziere în cuantum de 0,1% din prețul contractului pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor contractuale.

**9.2.** - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,1% din plata neefectuată pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor contractuale.



**9.3.** - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

**9.4.** - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă, adresată prestatorului, fără nicio compensație, dacă împotriva acestuia din urmă s-a declanșat procedura insolvenței, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### ***Clauze specifice***

#### ***10. Garanția de bună execuție a contractului***

**10.1.** - Prestatorul constituie garanția de bună execuție a contractului în favoarea achizitorului, printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii, de o societate bancară sau de o societate de asigurări, în cuantum de **7.330 lei**, echivalent a 1.799,7 euro, reprezentând 5% (Declarație IMM) din prețul acestuia, exclusiv TVA. Perioada de valabilitate a garanției trebuie să acopere întreaga perioadă de execuție a contractului, la care se adaugă 30 de zile calendaristice.

**10.2.** - *Instrumentul de garantare pentru constituirea garanției de bună execuție* se constituie anexă la prezentul contract și trebuie:

- prezentat în original;
- să conțină în clar denumirea autorității contractante în favoarea căreia s-a constituit;
- să aibă înscrisă valabilitatea pentru care a fost constituită, care trebuie să corespundă cu cea înscrisă în documentație;
- să conțină parafa lizibilă a băncii emitente și semnătura autorizată.

**10.3.** - Achizitorul se obligă să elibereze prestatorului garanția pentru participare în cel mult 3 zile lucrătoare după ce acesta a făcut dovada constituirii garanției de bună execuție.

**10.4.** - La cererea prestatorului, achizitorul are obligația de a elibera/ restitui garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data recepției în totalitate a serviciilor.

**10.5.** - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă prestatorul nu își execută, își execută cu întârziere sau execută necorespunzător, obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

#### ***11. Alte responsabilități ale prestatorului***

**11.1.** - Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

**11.2.** - Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din acesta.

**11.3.** - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu graficul de prestare din ofertă. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

## **12. Alte responsabilități ale achizitorului**

Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

## **13. Recepție și verificări**

**13.1.** - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică, caietul de sarcini și legislația în vigoare, pe bază de proces verbal de recepție.

**13.2.** - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract și din propunerea tehnică.

**13.3.** - Recepția se realizează după prestarea integrală a serviciilor.

## **14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

**14.1.** - Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului.

**14.2.** - Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul din ofertă, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

**14.3.** - În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,

îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

**14.4.** - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/ perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

**14.5.** - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita prestatorului penalități și daune-interese.

## **15. Ajustarea prețului contractului**

**15.1** - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară tipărită din SEAP, anexă la contract.

**15.2** - Prețul contractului este ferm, nu se ajustează.

## **16. Subcontractanți**

Prestatorul are obligația, de a nu subcontracta contractul.

## **17. Cesiunea**

Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial către terți obligațiile sale asumate prin contract.

## **18. Forța majoră**

**18.1.** - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

**18.2.** - Forța majoră exonerează părțile de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

**18.3.** - Îndeplinirea contractului va fi suspendată pe perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

**18.4.** - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

**18.5.** - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 10 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **19. Soluționarea litigiilor**

**19.1.** - Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

**19.2.** - Dacă după 5 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente de la sediul achizitorului, potrivit dreptului comun.

## **20. Limba care guvernează contractul**

Limba care guvernează contractul este limba română.

## **21. Comunicări**

**21.1** - Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris (poștă, fax și e-mail).

**21.2.** - Orice document scris trebuie înregistrat de părți atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

## 22. Legea aplicabilă contractului

Contractul va fi interpretat conform legislației din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 09.06.2010 prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,

**JUDEȚUL VÂLCEA**  
**CONSILIUL JUDEȚEAN VÂLCEA**

PREȘEDINTE,

**Ion Cîlea**

SECRETAR AL JUDEȚULUI,

**Constantin Dirinea**

DIRECTOR EXECUTIV,

**Mircea Constantin Predescu**

DIRECTOR EXECUTIV,

**Carmen Alexandrescu**

VIZAT,  
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV

**Elena Tudor**

ȘEF SERVICIU, JURIDIC, CONTENCIOS,  
COORDONARE

**Daniella Moroianu**

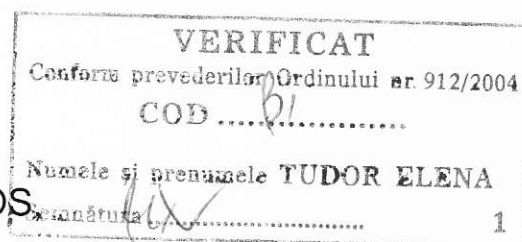
PRESTATOR,

**S.C. TRUEVISION S.R.L.**

**Craiova**

Administrator,

**Camelia Radulian**

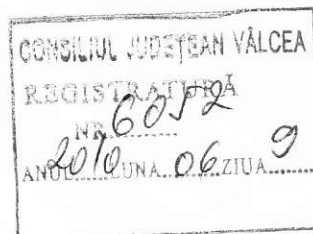


ACM/ ACM/ 2 ex.





SUCURSALA JIUL CRAIOVA



**SCRISOARE DE GARANTIE BANCARA  
DE BUNA EXECUTIE**

Nr. 18 /1005/09.06.2010

**CATRE,  
Consiliul Judetean Valcea**

In conformitate cu comunicarea nr. 53581/19.05.2010 de cistigare a licitatiei si a contractului de achizitie publica ,care se va incheia pt. **Achizitia serviciilor de promovare si publicitate pentru proiectul „ PROMOVAREA POTENTIALULUI TURISTIC AL JUDETULUI VALCEA - Lot 2” pentru Consiliul Judetean Valcea,** intre Consiliul Judetean Valcea, in calitate de **achizitor** si SC TRUEVISION SRL in calitate de **prestator**, noi BCR – Sucursala Jiul Craiova, avand sediul inregistrat la Craiova, str. Calea Bucuresti, nr. 34, bloc A8, sc. 6-7, judetul Dolj, ne obligam prin prezenta sa platim in favoarea achizitorului pina la concurenta sumei de lei **7330(saptemiitrisutetreizecilei)** lei, reprezentind 5 % din valoarea fara TVA a contractului respectiv, orice suma ceruta de acesta la prima sa cerere insotita de o declaratie cu privire la neindeplinirea obligatiilor ce revin contractantului, astfel cum sunt acestea prevazute in contractul de achizitie publica mai sus mentionat.

Plata se va face in termenul mentionat in cerere, fara nici o alta formalitate suplimentara din partea achizitorului sau a contractantului.

Prezenta garantie este valabila pana la data de **14.01.2011** inclusiv.

In cazul in care partile contractante sunt de acord sa prelungeasca perioada de valabilitate a garantiei sau sa modifice unele prevederi contractuale care au efecte asupra angajamentului bancii ,se va obtine acordul prealabil al bancii, in caz contrar, prezenta scrisoare de garantie isi pierde valabilitatea.

Parafata de **BANCA COMERCIALA ROMANA SA, SUCURSALA JIUL CRAIOVA**  
in ziua de 09.06.2010.

**B.C.R. S.A. SUCURSALA JIUL – CRAIOVA**

**DIRECTOR EXECUTIV,  
MARIA RUSSU**



**Consilier client Microintreprinderi  
STEFAN IORDACHE**

CRAIOVA, CALEA BUCURESTI, NR. 34, BL. A8, SC. 6-7

Inmatriculata la Registrul Comertului : J16/770/1999; Inmatriculata in Registrul bancar : nr. RB-PJR-40-008/18.02.1999;  
Cod unic de inregistrare 12492683; Capitalul social 7.924.687.500.000 lei, SWIFT: RNCB RO BU ; Telefon: 0251/416935;  
Telex 41340; Fax 0251/414047; Site : www.bcr.ro